ΤΙΤΟ ἀγῶν ἀνεξορτήτου

Τὸ χρονικὸ τῆς ρήξεως μὲ τὸν Στάλιν

ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ ΒΛΑΔΙΜΗΡΟΥ ΝΤΕΝΤΙΓΙΕΡ

33ον

Μόλις ἐξετυπώνοντο τὰ πρῶτα 100 ἀντίτυπα τῆς ἐφημερίδος σταματοῦσε τὸ πιεστήριο καὶ τὰ 100 ἀντίτυπα ἐπεστέλλοντο στὴ Μόσχα πρὸς ἔγκρισιν. Χωρὶς τὴν ἔγκρισιν τοῦ Στάλιν καὶ τοῦ Μολότωφ δὲν μποροῦσε νὰ κυκλοφορήσῃ ἡ ἐφημερίδα. Ἡ ἐκτύπωσις ἀναγκαστικὰ καθυστεροῦσε καὶ ἡ ὕλη ἔχασε κάθε ἐπικαιρότητα.

Κάποτε, ποὺ καθυστέρησε πολὺ ἡ ἔγκρισις τῆς Μόσχας, διετάχθη νὰ κατοῦν ὅσα φύλλα εἶχαν τυπωθῆ σὲ γαλλική, ἀγγλική καὶ ρωσσική γλῶσσα. Ἐκάησαν μέσα στὰ γραφεῖα τῆς συντάξεως, περουσία τῶν Ρώσων. Γιὰ τὴν δουλειὰ αὐτὴ χρειάσθηκε ἕνα ὁλόκληρο ἡμερονύκτιο. Ὅλο τὸ προσωπικὸ ὑπεβλήθη σὲ σωματικὴ ἔρευνα γιὰ νὰ ἐξακριβωθῆ πῶς κάποιες ἀπὸ ὅλους τοὺς ὑπαλλήλους δὲν εἶχε κατορθώσει νὰ ἐπιβιβάσῃ ἕνα ἀντίτυπο. Ἡ ἀφορμὴ γιὰ ὅλη αὐτὴ τὴν φασαρία ἦταν ἕνα ἄρθρο τοῦ Δημητρώφ».

Ἐν συνεχείᾳ ἡ ἀναφορὰ ἔγραφε ὅτι οἱ Σοβιετικοὶ ἀντιπρόσωποι εἶχαν, εἰς βάρος τῶν ἀντιπροσώπων τῶν «ἀδελφῶν κομμάτων», κρατήσει γιὰ τὸν ἑαυτό τους τὰ καλύτερα δωμάτια καὶ τὰ καλύτερα ἐπίπλα. «Νιώθω ὅτι τὸν ἐνδιαφερομένων, ἐνέφερε ἡ ἔκθεσις εἶχε ἀναπτυχθῆ πεισματώδης ἀμιλλα. Συνηγνίζεντο πολὺ σὰ ἔβαζε πρῶτος χέρι στὰ τραπέζια, στὰ ταπέτα, στὶς πολυθρόνες, στὶς τηλεφωνικὲς συσκευές, ποὺ ἐξεφανίζοντο ὡς διὰ μαγείας. Τὰ γραφεῖα τῶν «ἀδελφῶν κομμάτων» εἶχαν μείνει κυριολεκτικῶς γυμνά.

Ἰδοὺ ἕνα τυπικὸ παράδειγμα τῆς στάσεως τῶν Ρώσων ἀπέναντι τῶν ξένων συναδέλφων τους: Ἕνα βράδυ εἶχαν πάει στὴν πρεσβεία τοῦ θεάτρου τοῦ Βελιγραδίου, ὅπου ἐπρόκειτο νὰ ἐμφανισθῆ ἡ πρωτογωνίστρια τοῦ «Λιλιπούσματος» τῆς Βουδαπέστης». Ἐνῶ ἔπαιζε ἡ ὀμορφη παράσταση, σηκώθηκαν καὶ ἔφυγαν ὁ ἕνας κατόπιν τοῦ ἄλλου. Τὴν ἄλλη ἡμέρα, στὰ γραφεῖα τῆς συντάξεως τῆς ἐφημερίδος, μάλωναν ἀπαιτοῦντες τοὺς διεκδικοῦντες ὁ καθένας γιὰ τὸν ἑαυτό του τὴν τιμὴ ὅτι εἶχε φύγει πρῶτος. Ἐφοβοῦντο νὰ ποῦν ὅτι τὸ ἔργο τοὺς εἶχε ἀρέσει, γιατὶ ὑποτὲ ἀπὸ ὅσα συνέβαιναν ἔξω ἀπὸ τὰ σοβιετικὰ σύνορα δὲν εἶχε τὸ δικαίωμα τοῦ ἐπαίνου.

Ο ΚΑΔΗΣ

Οἱ ἀπόψεις τοῦ Στάλιν ἐπανῆλθαν στὶς βασικὲς γραμμές, ποὺ ἔπρεπε νὰ διέπουν τὴν λειτουργία τῆς Κομιφόρμ, ἀντικαταστήσαντος στὴν ποιότητα τὴν ἀποστολὴ τῆς 27ης Μαΐου 1948 ποὺς τὴν κυριαρχικὴ ἐπιστολὴ τοῦ γιουγκοσλαβικοῦ κόμματος.

Τὴν ἐπιστολὴ ἔγραψε, ὁ Στάλιν δὲν τολμοῦσε νὰ τὴν στείλῃ μόνο στὸ κόμμα μας. Τὴν ἐκυκλοφόρησε σὲ ὅλα τὰ μέλη τῆς Κομιφόρμ. Ζητοῦσε ἀπὸ τὰ ὁκτὼ ἐνδιαφερόμενα κόμματα νὰ λάβουν θέση ἀπὸ ζήτημα τῆς διαμάχης μεταξὺ τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως καὶ τῆς Γιουγκοσλαβίας στηριζόμενα μόνον στὸ κατηγορητήριο, δηλαδὴ τὴν σοβιετικὴ ἐπιστολή, καὶ ὄχι καὶ στὴν ἀπάντησι τῆς Γιουγκοσλαβίας. Διὰ μέσου τοῦ Γιουντίν, ὁ Στάλιν παρακάλεσε ὅλους νὰ στείλουν τὴν ἀπάντησί τους ἐπευθείας στὴν κεντρικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Σοβιετικῆς Ἑνώσεως.

Αὐτὴ ἦταν ἡ σταλινικὴ ἀντίληψις περὶ δημοκρατίας σὲ μιὰ διεθνῆ ὀργάνωσι τῆς ἐργατικῆς τάξεως. Ἄλλοτε, ὅταν ἀκόμη ἕνα τμῆμα τῆς σημερινῆς Γιουγκοσλαβίας εὑρίσκετο ὑπὸ τὸν τουρκικὸ ζυγό, οἱ κάτοικοι ἔλεγαν: «Ὁ καδῆς (Τοῦρκος δικαστὴς) σὲ κατηγορεῖ, ὁ καδῆς θὰ σὲ δικάσῃ!».

Τὸ Κρεμλῖνο ἦταν πεπεισμένο ὅτι μὲ τὴν πίεσί του θὰ ἐξηνάγκαζε τοὺς Γιουγκοσλάβους αἱρετικοὺς νὰ ὑποχωρήσουν. Σὲ μιὰ ἀνωμιλία του μὲ Σοβιετικοὺς ἐπιστήμονες ποὺ μελετοῦσαν τὶς διάφορες ἀπόψεις τῆς ζωῆς τῆς Γιουγκοσλαβίας, ὁ μεγαλόσχημος Σοβιετικὸς ἰδεολόγος» Ζνταὼφ προέβλεψε ἀλαζονικὰ μιὰ γρήγορη νίκη τῶν Ρώσων. Ὅταν οἱ συνομιληταί του τὸν ρώτησαν ἂν θὰ ἔπρεπε νὰ συνεχίσουν τὶς ἐργασίες τους, τοὺς ἀπήντησε μισιόλογα: «Νομίζω πὼς γρήγορα θὰ λήξῃ αὐτὸ τὸ ζήτημα».

Ο ΚΙΝΕΖΟΣ

Ὁ πρῶτος ποὺ ἀπήντησε στὴν ἔκκλησι τοῦ Στάλιν, ἦταν ὁ Οὐγγρος ἡγέτης Ματίας Ράκοζι. Στὶς 8 Ἀπριλίου ὁμιλῶν ἐν ὀνόματι τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου τοῦ Κόμματός του, διεκήρυξε ὅτι ἦσαν σύμφωνος μὲ ὅλες τὶς κατηγορίες ἐναντίον τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ γιουγκοσλαβικοῦ Κόμματος.

Ὁ Ζνταὼφ ἔστειλε τὴν ἐπιστολὴ τοῦ στὸν Τίτο. Ἡ ἐπιστολὴ ἐπαρουσιάσθη διὰ μέσου τοῦ Γιουντίν, στὶς 15 Ἀπριλίου καὶ ἦταν ἡ πρώτη μιᾶς σειρᾶς μὲ πανομοιότυπο στερεότυπο κείμενο.

Ἡ ἀπάντησις τῆς Κεντρικῆς μας Ἐπιτροπῆς ὑπῆρξε ἄμεσος καὶ κατηγορηματική. Ὁ Τίτο εἶχε ἰδιαιτέρως θιγῆ ἀπὸ τὴν ὑποκρισία τοῦ Ράκοζι. Σὲ προηγούμενες συναντήσεις του μὲ τοὺς Γιουγκοσλάβους ὁ Οὐγγρος ἡγέτης εἶχε διατυπώσει πικρὰ παράπονα γιὰ τὶς λεηλασίες τοῦ ἐνθουσιασμοῦ στρατοῦ στὴν Οὐγγαρία καὶ γιὰ τοὺς ἐξευτελισμοὺς τῶν Οὐγγρων ἀπὸ τοὺς Ρώσους. Τώρα ἤθελε νὰ δώσῃ μορφὴ νίκης στοὺς Γιουγκοσλάβους καὶ μᾶς ἔκανε τὴν παρατήρησι ὅτι δὲν δείχναμε σεβασμὸ πρὸς τὴν Σοβιετικὴ Ἕνωσι!

Τὰ ἄλλα κόμματα τῆς Κομιφόρμ ἔστειλαν κι' αὐτὰ γρήγορα τὶς ἀπαντήσεις τους, ποὺ εἶχαν ἀρχὴ ὅλες ἀπὸ τὸ ἴδιο κελάρι.

Στὸ Βελιγράδι ἔφθασε ἕνα πρωΐ ἕνας νέος Κινέζος προερχόμενος ἀπὸ τὴν Πράγα. Ἔγινε δεκτὸς ἀπὸ τὸν Βελίκο Βλάχοβιτς καὶ ἐμένα. Μᾶς ζήτησε πληροφορίες γιὰ τὸ ἀντικείμενο τῆς διαμάχης μὲ τὴν Μόσχα καὶ γιὰ τὶς ἀπόψεις μας. Τοῦ εἴπαμε καθαρὰ καὶ ἐπαρφάστα τὴν γνώμη μας. Μᾶς ἄκουσε μὲ προσοχή, γιόμισε ὁλόκληρο σημειωματάριο μὲ τὴν κινεζικὴ καλλιγραφία, κούνησε τὸ κεφάλι καὶ ἔφυγε.

Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ Στάλιν ἐπαιζε μαζί μας κάνοντάς μας ἕνα πόλεμο τῶν νεύρων. Ἐπὶ 6βδομάδες ὁ ραδιοφωνικὸς σταθμὸς τῆς Μόσχας, δὲν εἶχε μεταδώσει οὔτε μιὰ πληροφορία γιὰ τὴν Γιουγκοσλαβία. Εἶχε παύσει νὰ μεταδίδῃ ὁτιδήποτε περὶ τῆς χώρας αὐτῆς, ἀκόμη καὶ γιουγκοσλαβικὰ λαϊκὰ τραγούδια.

Κι' ἔξαφνα, μίαν ὡραίαν πρωΐαν, οἱ σοβιετικοὶ ραδιοφωνικοὶ σταθμοὶ ἄρχισαν νὰ μεταδίδουν γιουγκοσλαβικὴ μουσικὴ ἀπὸ τὸ πρωΐ ἕως τὸ βράδυ. Γιὰ μᾶς ἦταν σὰν μιὰ πρώτη ἀκτῖνα ἐλπίδος.

Στὶς ἀρχὲς Μαΐου ὁ Ρακόζι μᾶς ἀνήγγειλε μὲ ἕνα του γράμμα πὼς στὶς 12 Ἰουνίου θὰ γινόταν τὸ συνέδριο τοῦ κομμουνιστικοῦ κόματος τῆς Οὐγγαρίας. Ζητοῦσε ἀπὸ τὸ γιουγκοσλαβικὸ κόμμα νὰ στείλῃ στὸ συνέδριο μιὰ ἀντιπροσωπεία «γιὰ νὰ διεφυλαχθῆ ἡ διεθνὴς ἑνότητα τῆς ἐργατικῆς τάξεως».

Ἡ πρώτη μας ἀντίδρασις ὑπῆρξε θετική. Ξεχάσαμε ὅ,τι μᾶς εἶχε κάνει ὁ Ρακόζι καὶ καταρτίσαμε μιὰ ἀντιπροσωπεία μὲ τὸν Μόσα Πιγιάντε ἐπὶ κεφαλῆς. Ἡ ἐκστρατεία ὅμως κατὰ τῆς Γιουγκοσλαβίας συνεχίζετο στὴν Σοβιετικὴ Ἕνωσι, στὴν Οὐγγαρία καὶ στὶς ἄλλες χώρες τῆς ἀνατολικῆς Εὐρώπης. Σὲ μιὰ διάλεξι πρὸς τοὺς φοιτητὰς τῆς Βουδαπέστης, ἕνα μέλος τῆς κεντρικῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Κ.Κ. Οὐγγαρίας ἐδήλωσε ὅτι τὸ γιουγκοσλαβικὸ κόμμα καὶ αὐτὸς ἀκόμη ὁ Τίτο ἦσαν ρεφορμιστές.

Η ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ὕστερα ἀπὸ πολλὰ περόμενα ἐπεισόδια, τὸ γιουγκοσλαβικὸ κόμμα ἀπεφάσισε νὰ μὴ στείλῃ ἀντιπροσωπεία στὸ συνέδριο τοῦ οὐγγρικοῦ κόμματος. Ἡ ἐπιστολὴ ποὺ τοῦ στείλαμε κατέληγε μὲ τὰ ἑξῆς:

«Τὰ γεγονότα αὐτὰ δὲν ἐπικυρώνουν μὲ κανένα τρόπο τὴν ἀδικαιολόγητη στάσι τῆς κεντρικῆς ἐπιτροπῆς σας ἀπέναντι τοῦ κόμματός μας. Δὲν ἔχομε καμμιὰ ἐγγύησι πὼς ἡ ἀντιπροσωπεία μας δὲν θὰ καθίστατο μέσα σὲ μιὰ τέτοια ἀτμόσφαιρα ἀντικειμένο ὕβρεων καὶ ἀστηρίκτων κατηγοριῶν. Ἡ κεντρικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος Γιουγκοσλαβίας εἶναι ὑπόχρεωμένη νὰ ἀναθεωρήσῃ τὴν ἀπόφασι περὶ ἀποστολῆς μιᾶς ἀντιπροσωπείας στὸ συνέδριό σας, δεδομένου ὅτι συνεχίζεται ἡ ἐπίθεσις κατὰ τοῦ κόματός μας καὶ τῆς νέας Γιουγκοσλαβίας, ποὺ ὕστερα ἀπὸ τὶς θυσίες στὶς ὁποῖες προέβη κατὰ τὸν πόλεμο γιὰ τὴν συντριβὴ τοῦ φασισμοῦ, ἀνοικοδομεῖ τὸν σοσιαλισμὸ καὶ συντελεῖ σημαντικὰ στὴν στερέωσι τῆς εἰρήνης καὶ τῆς νέας τῶν δημοκρατικῶν δυνάμεων στὸν κόσμο».

Ταυτοχρόνως ἡ κεντρικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ κόμματός μας ἔλαβε μέτρα γιὰ τὴν διαφύλαξι τῆς ἀνεξαρτησίας καὶ τῆς ἐλευθερίας τῆς χώρας καὶ γιὰ νὰ ποσλάβῃ τὴν ἐνδεχομένη ἐπανάληψι τῆς προσπαθείας τοῦ Χεμπράγκ καὶ τοῦ Ζούγιοβιτς, ὁ ἀποκλεισμὸς τῶν ὁποίων ἀπὸ τὴν κεντρικὴ ἐπιτροπὴ καὶ τὸ κόμμα ἐνεκρίθη παμψηφεί. Ἡ κεντρικὴ ἐπιτροπὴ ἀπεφάσισε ἐπίσης νὰ ἐκθέσῃ τὸ ζήτημα ἐν τῷ συνόλῳ του στὰ μέλη τοῦ κόμματος. Ἡ κυβέρνησις ἀπεφάσισε τὴν δίωξι τοῦ Χεμπράγκ καὶ τοῦ Ζούγιοβιτς γιὰ ἀδικήματα στρεφόμενα κατὰ τῆς ἀσφαλείας τοῦ κράτους. Ὁ γενικὸς εἰσαγγελεὺς προσκόμισε ἀποδείξεις ὅτι εἶχαν διαπραχθῆ ἀδικήματα αὐτοῦ τοῦ εἴδους καὶ ὁ Χεμπράγκ καὶ ὁ Ζούγιοβιτς ἐφυλακίσθησαν.

ΣΕΡΑΓΕΒΟ

Ὁ Στάλιν ἐξεμάνη καὶ ἀξίωσε νὰ λάβουν μέρος στὶς ἀνακρίσεις καὶ Σοβιετικοὶ ἀντιπρόσωποι. Ἡ ἀπάντησις στὸ τελεσίγραφό του δὲν ἐβράδυνε νὰ τοῦ ἔλθῃ:

«Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Γιουγκοσλαβίας, ἐτονίζετο στὴν ἀπάντησι, δὲν εἶχε ποτὲ τὴν πρόθεσι νὰ σκοτώσῃ κανένα, οὔτε τὸν Χεμπράγκ, οὔτε τὸν Ζούγιοβιτς οὔτε κανέναν ἄλλο. Οἱ κατηγορούμενοι εἶναι ἀντικείμενο ἀνακρίσεων, ποὺ διεξάγονται ἀπὸ τὶς ἁρμόδιες γιουγκοσλαβικὲς ἀρχές. Ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Γιουγκοσλαβίας θεωρεῖ ὅτι ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ σοβιετικοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος δὲν ἔχει κανένα δικαίωμα νὰ θέτῃ ζήτημα καὶ ἀπορρίπτει μετ' ἀγανακτήσεως τὶς κατηγορίες ὅτι οἱ ἡγέται τοῦ κόμματος μας εἶναι «ἐγκληματίαι κοινοῦ δικαίου». Κατὰ συνέπειαν ἡ Κεντρικὴ Ἐπιτροπὴ τοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος τῆς Γιουγκοσλαβίας ἐκφράζει τὴν γνώμη ὅτι ἡ ἀξίωσις τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ σοβιετικοῦ κομμουνιστικοῦ κόμματος ὅπως ἀντιπρόσωποι της λάβουν μέρος στὶς ἀνακρίσεις ἐναντίον τοῦ Χεμπράγκ καὶ τοῦ Ζούγιοβιτς εἶναι ἀπαράδεκτος».

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΓΕΝΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»
ΜΟΝΑΔΑ ΤΕΧΝΗΤΟΥ ΝΕΦΡΟΥ
& ΠΑΘΟΛΟΓΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
Dr ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Π. ΤΡΙΓΚΑ
ΕΙΔΙΚΟΥ ΝΕΦΡΟΛΟΓΟΥ — ΠΑΘΟΛΟΓΟΥ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 3
ΤΗΛΕΦ. ΙΑΤΡΟΥ 270-917
ΑΣΘΕΝΩΝ 270-939
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ ΚΛΙΝΙΚΗΣ: 222230—31—32—33

ΚΩΣΤΑΣ Η. ΚΥΡΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
Δέχεται καθ' ἑκάστην 9-1 & 5-9
Κανακάρη 159-161, τηλ. 220-514
[καὶ οἰκίας] 324-382

ΝΕΑ ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ
ΔΗΜ. ΒΑΣ. ΝΑΣΙΟΠΟΥΛΟΥ
ΙΑΤΡΟΥ
ΑΚΤΙΝΟΛΟΓΟΥ — ΡΑΔΙΟΛΟΓΟΥ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 16—18 — ΠΛΑΤΕΙΑ ΟΛΓΑΣ
Παραπλεύρως Α' Ἀστυνομικοῦ Τμήματος
Τηλ. 221-220. Τηλ. οἰκίας 321-065 ἢ 429-093
ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΦΟΡΗΤΟΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

Dr ΑΝΔΡΕΑΣ Δ. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ — ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
(Νοσοκομεῖον Α. Συγγροῦ)
REGISTRAR OF ST. JOHN'S HOSPITAL FOR DISEOSES OF THE SKIN, UNIVERSITY OF LONDON
Δέχεται εἰς τὴν Ἀθήνα Σκουφᾶ 35 καὶ Βουκουρεστίου τηλέφ. 3619-542, καθ' ἑκάστην 6—8.30 πλὴν Σαββάτου

ΚΩΝ. ΦΩΤ. ΠΑΝΙΤΣΑΣ
ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ ΚΑΙ ΜΙΑΟΥΛΗ 45
Δέχεται 8.30 — 12.30 καὶ 5.30 — 8.30 μ.μ.
ΤΗΛΕΦ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ 327-954
καὶ τηλέφ. οἰκίας 322-988

ΧΑΡ. Γ. ΜΑΡΟΥΛΗΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡΑΣ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Δέχεται καθημερινῶς 9 - 12 π.μ. καὶ 6 - 9 μ.μ.
Ἰατρεῖον πλατεῖα Γεωργίου 20, τηλ. [223-611 καὶ οἰκίας 322-838

ΔΗΜ. Α. ΣΑΜΟΥΡΗΣ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
Μαιευτικαὶ — Γυναικολογικαὶ Παθήσεις — Στείρωσις
Δέχεται καθημερινῶς 9—1 π.μ. καὶ 5.30—8 μ.μ. καὶ Σάββατο 9—2 μ.μ.
ΙΑΤΡΕΙΟΝ ΑΡΑΤΟΥ 20 (3ος ὄροφος)
Τηλέφωνα: 223-071, 323-218 καὶ 325-135

ΜΙΚΡΑ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Ἐνοικιάσεις

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὁ 2ος ὄροφος διωρόφου ἀνεξαρτήτου οἰκίας μὲ 4 δωματίων εἰς Ἐβραιομνήματα. Πληροφορεῖτε τηλ. 279-094, ὧρες 8—13 καὶ 17—20 καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ γκαρσονιέρα, τηλ. 325-210.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ χῶρος 200 τ.μ. παραπλεύρως «Πειρέλλι». Πληροφορίαι τηλ. 276-815 καὶ 323-002

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο ἀνεξάρτητα δωμάτια δι' ἐργένηδες ἐπὶ τοῦ Στενοῦ Ραδινοῦ 6. Πληροφορίαι ἐκεῖ ἢ τηλ. 222-893 κ. Βάσω.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ γραφεῖον κεντρικὸν εἰς τὸν πρῶτον ὄροφον, πλησίον τῶν δικαστηρίων. Πληροφορίαι τηλ. 277-332.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάστημα κατάλληλο γιὰ ἐργαστήριο ἐνδυμάτων ἢ καὶ ἀποθήκη. Ὁδὸς Σμύρνης καὶ Ἀργυροκάστρου 16. Πληροφορίες ἄνωθεν.

ΤΡΙΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ἐνοικιάζονται εἰς τὴν πολυκατοικίαν Ἁγίου Ἀνδρέου 55, ἐναντι Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἤτοι δύο συνεχόμενα γ' ὀρόφου καὶ ἕνα 6' ὀρόφου. Πληροφορίαι τηλ. 422-736 ἢ 422-653.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ὄροφος παλαιᾶς οἰκίας εἰς καλὴν κατάστασιν, 6 μεγάλων δωματίων, τὰ τρία ἑνοῦνται μὲ τετράφυλλες, μεγάλη κουζίνα, χωριστὸ μπάνιο, πλησίον πλατείας Ὄλγας, Ἀράτου 14 α'.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία ἀνώγειος ἐκ τεσσάρων δωματίων, κουζίνας κ.λ.π. χρειωδῶν, ἐπὶ τῶν ὁδῶν Σαχτούρη καὶ Μαιζῶνος (γωνία) ἐναντι Β' Γυμνασίου. Δίδεται καὶ δι' ἐπαγγελματικὴν στέγην. Πληροφορίαι Ρ. Φεραίου 156 μηχανουργεῖον, τηλ. 322-787.

Ζητήσεις

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πλύντης αὐτοκινήτων ἢ συνεταῖρος. Πληροφορίες κ. Βασ. Μερτῆ, τηλ. 426-922.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ συνεταῖρος δι' ἐμπορικὴν καὶ διοτεχνικὴν ἐπικερδῆ ἐπιχείρησιν. Πελατεία ἐξασφαλισμένη. Πληροφορίαι τηλ. 321-997. καὶ 320-510

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
ἔκτασις 2½ περίπου στρεμμάτων οἰκοδομήσιμος εἰς Ρίον (παροιλία Γκαδόλου) σὲ τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορίαι κ. Χρ. Μοίραλην, Ἁγ. Ἀνδρέου 17, τηλ. 279-169 καὶ 429-578.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ
500 μέτρα ἀπὸ τὸ νέο ἐργοστάσιο τοῦ Κρητικοῦ πωλεῖται ἀγροτεμάχιον ποτιστικὸ 3—6 στρέμματα ἀντὶ 250.000 δρχ. τὸ στρέμμα. Πληροφορίαι: Τηλέφ. 330-855 ἀπὸ ὥρας 8—1 μ.μ. καὶ 5—10 μ.μ.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ
τεχνῖτες, ἐργάτες καὶ βοηθοί, ἐντὸς Πατρῶν
Τηλ. 223-018

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ
ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
- ΓΡΑΦΕΙΑ -
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
1) Γούναρη 192: 4 δωματίων εἰς 2ον, τριῶν εἰς 1ον δροφον. Κατάστημα 30 τ.μ. 2) Ἁγ. Νικολάου-Κανακάρη Διαμερίσματα 3 δωματίων εἰς 1ον δροφον. 3) Ἁγ. Ἀνδρέου 55—57 (ἐναντι Ἐθνικῆς Τραπέζης). Γραφεῖα προσόψεως καὶ ἀκαλύπτου χώρου. Πληροφορίαι Πατρέως 55, τηλ. 278-072 ἢ 273-655.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ μικροὶ διὰ συνεργεῖον αὐτοκινήτων. Πληροφορίες τηλέφ. 423-778.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἐπιθήκη ἀπὸ 100 τ.μ. καὶ ἄνω. Πληροφορίαι τηλ. 275-522.

Πωλήσεις

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κρίς - κράφτ μὲ μηχανὴ 40 ἵππων Τζόνσον καὶ τρέϋλορ. Πληροφορίες τηλέφωνα 278-143.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ διαμερίσματα ἐκ δύο καὶ τριῶν δωματίων εἰς ἀνεγειρομένην πολυκατοικίαν στὴν διασταύρωσιν τῶν ὁδῶν Βορείου Ἠπείρου καὶ Ἁγίων Σαράντα, μὲ πρόσοψιν ἐπὶ πλατείας. Πληροφορίαι, τηλ. 421-305.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κουζίνα ἐστιατορίου μὲ δύο φούρνους, σὲ τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορίες τηλέφωνον 220-820.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ψητοπωλεῖον ἐπὶ πλατείας, πλήρως ἐξοπλισμένον, μὲ ἐξησφαλισμένην πελατείαν Πληροφορίαι τηλ. 325-549.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον στὴ Μέση Ἀγυιᾶ, 400 πήχεων, ἐντὸς σχεδίου πόλεως, εἰκοδομήσιμον. Πληροφορίαι τηλ. 423-622.

CITROEN G.S.X. 1015 CC 35.000 χ)τα γαλλικῶν τεχνοδιαγραφῶν ἄπαντα τὰ ὄργανα, σχεδὸν καινούργιο, πωλεῖται εἰς τιμὴν συμφέρουσαν. Τηλ. 422-653.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ διαμερίσματα 1, 2, 3, 4 δωματίων καὶ κατάστήματα. Πληροφορίες Τεχνικὸν Γραφεῖον, Λόντου 76, τηλ. 325—038 καὶ 327—731.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ τρία καταστήματα 30, 37 καὶ 70 τετρ. μέτρων. Πληροφορίες Θεόδ. Κ. Ἄνινο, πολ. μηχανικό, πλατεῖα Γεωργίου 34. Ὥρες 6—9 ἀπόγευμα, τηλ. 279-390.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον ἄρτιον καὶ οἰκοδομήσιμον πλησίον Γενικοῦ Νοσοκομείου Πατρῶν, ἐπὶ τῆς Λεωφόρου, κάλυψις 60%, προσόψεως 23 μ., τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορίαι Μεσιτικὸν Γραφεῖον κ. Καραμπέρου, τηλ. 271-205.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον ἐντὸς οἰκισμοῦ εἰς Μποζαΐτικα ὀπισθεν «Γζάκι» εἰς τιμὴν εὐκαιρίας καὶ διὰ πρώτην φορὰν εἰς τὴν ἀγορά. Πληροφορίαι Μεσιτικὸν Γραφεῖον κ. Καραμπέρου, τηλέφ. 271-205.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διαμέρισμα 5 δωματίων (ὁλόκληρος ὁ ὄροφος) εἰς Κεντρικὸν Ψαροφαΐ, πλησίον ἐκκλησίας, Σχολείου καὶ ὅλων τῶν εὐκολιῶν. Πληροφορίαι Μεσιτικὸν Γραφεῖον κ. Βασ. Καραμπέρου, τηλ. 271-205.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον 310 τ.μ. οἰκοδομήσιμον πλησίον ὅλων τῶν εὐκολιῶν, εἰς οἰκισμὸν «Μουρτα» σὲ τιμὴ εὐκαιρίας, εὐκολίες πληρωμῆς. Πληροφορίαι Μεσιτικὸν Γραφεῖον κ. Καραμπέρου, τηλ. 271-205.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μπετονιέρα μὲ ἀναβατόριο καὶ ράγες γιὰ σοβατίσματα σὲ τιμὴ εὐκαιρίας καθὼς καὶ ξυλεία. Πληροφορίες τηλ. 422-727.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ διάφορα ἐξαρτήματα αὐτοκινήτων BMW μοντέλλο 700 καὶ SIMCA μοντέλλο 1300. Πληροφορίαι Μουρούζη 31, τηλ. 421-456 τὰς ὥρας 3—8.30 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ
ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΤΕΓΗ. Δύο κεντρικὲς αἴθουσες ἑμβαδοῦ 70 τ.μ. ἑκάστη Ρήγα Φεραίου 62. Πληροφορίες: τηλέφ. 220212 ἢ Ἀθηνῶν (01) 5239322

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
ὁ 4ος ὄροφος γραφείων τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἁγ. Ἀνδρέου πολυκατοικίας ἐναντι ἐθνικῆς Τραπέζης (πλατεῖα Τριῶν Συμμάχων) συνολικοῦ ἐμβαδοῦ 500 τ.μ. Πληροφορίαι: Πατρέως 55 ΤΗΛ. 278-072

ΠΩΛΕΙΤΑΙ καφὲ μπὰρ μὲ ὅλα τὰ χρειώδη, μὲ πελατεία ἐξησφαλισμένη σὲ τιμὴ εὐκαιρίας λόγω ἀναχωρήσεως. Πληροφορίαι τηλ. 275-505.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σιδηρουργεῖον εἰς τὴν ὁδὸν Ρήγα Φεραίου καὶ Σατωβριάνδου 19, μὲ ἐξησφαλισμένην πελατείαν, λόγω συντάξεως. Πληροφορίαι ἐκεῖ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἰσόγειος οἰκία ἐκ τριῶν δωματίων, κουζίνας καὶ λοιπῶν χρειωδῶν εἰς τὴν διασταύρωσιν τῶν ὁδῶν Δημ. Γούνερη καὶ Ἐὐνάρδου. Πληροφορίαι τηλέφ. 978-191.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οἰκόπεδον ἀγατελικὸν 315 πήχεων στὸν Ἅγιο Ἰωάννη Πράτσικα σὲ τιμὴ εὐκαιρίας. Πληροφορίαι Μεσιτικὸν Γραφεῖον κ. Βασ. Καραμπέρου, τηλ. 271-205.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλεῖται κατάστημα ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατρῶν — Καλαβρύτων 200 τ.μ., ἐξωπλισμένο μὲ ὅλα τὰ μηχανήματα ἀρτοποιείου, ἐνοικιασμένο 16.200 μηνιαίως, ἀντὶ ποσοῦ 2.000.000 δρχ. Πληροφορίαι Χρήστου Φιλιώτη, τηλ. 324-709.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ εἰς τὸ Γραφεῖον μας τὰ κάτωθι ἀκίνητα: 1) Οἰκό